



# Dansk Europamission

Nr. 8 · December 2006  
38. årgang

Hjælp til forfulgte - Evangeliet til alle...

Glædelig jul fra Dansk  
Europamission

Bring håb  
til de sårbare  
og forfulgte



**Dansk Europamission**  
Postboks 60, 2880 Bagsværd  
Tlf. 4444 1313 · Fax 4444 1300  
E-mail: daneu@daneu.dk  
Hjemmeside: www.daneu.dk

Gavegiro-konto 808 2200  
Bankkonto 3140-0008082200  
Danske Bank

*Dansk Europamission er en fælleskirkelig organisation med medarbejdere fra og partnerskabsprojekter i evangelisk-lutherske, romersk-katolske og ortodokse kirker samt forskellige frikirker, deriblandt baptist- og pinsekirker.*

**Formand for bestyrelsen:**  
Pastor Bent Honoré

**Formand for repræsentantskabet:**  
Sognepræst Henning Astrup

**Generalsekretær:**  
Pastor Henrik Ertner Rasmussen

**Ansv. redaktør:** Henrik Ertner Rasmussen  
**Redaktør:** Henrik Due Jensen  
**Forsidefoto:** Apostolic Church of Pakistan  
**Layout:** Lilian Jørgensen  
www.himmelblaa.dk  
**Tryk:** AKA-Print A/S  
**ISSN nr.:** 0903 3548  
**Oplag:** 9.500

“Dansk Europamission” tilsendes gratis

**Vore rejsesekretærer kommer gerne forbi.**  
**Kontakt venligst:**

**Henrik Due Jensen**, Vallensbæk  
Tlf.: 4444 1313. Fax: 4444 1300  
E-mail: hdj@daneu.dk

**Nete Ertner Rasmussen**, Bagsværd  
Tlf.: 4444 2040. Fax: 4444 1300  
E-mail: ertner@mailme.dk

**Henrik Ertner Rasmussen**, Bagsværd  
Tlf.: 4444 1313 (kontor), 4444 2040 (priv.)  
Fax: 4444 1300  
E-mail: her@daneu.dk

**Poul Thomsen**, Gatten, pr. Farsø  
Tlf.: 9866 3035. Fax: 9866 3536  
E-mail: saronsslette@mail.dk

**Benjamin Bach**, Gladsaxe  
Tlf.: 4444 1313. Fax: 4444 1300  
E-mail: benjamin@daneu.dk

AF **GENERALSEKRETÆR,**  
PASTOR **HENRIK ERTNER RASMUSSEN**

# Jesus og Hans efterfølgere

”Gud af Gud... Født, ikke skabt, af samme væsen som Faderen... som for os mennesker og for vor frelse blev kød ved Helligånden af jomfru Maria og blev menneske.” Det er nogle af de vigtigste formuleringer overhovedet om, hvem Jesus er. De blev til ved et kirkemøde i Nikæa i år 325. Her blev det fastslået, hvad der var den tro, som kirken havde arvet fra apostlene. Det blev defineret, at Bibelens udsagn om Jesus alle skulle tages alvorligt, både om at Han var et menneske, der gik omkring på jorden i kød og blod, og navnlig om at Han er ”den sande Gud og det evige liv,” som der står i 1. Johannesbrev kap. 5, v. 20.

Jesu fødsel som menneskebarn skønt sand Gud er verdenshistoriens største revolution. At den almægtige Gud udleverer sig selv og gør sig så sårbar, som det skete, da Han blev født som menneske af en jordisk moder, det findes ikke i andre verdensreligioner. Her drejer det sig om at fastslå og fastholde Guds magt, hvis man da overhovedet har en almægtig Gud og ikke mange guder, som hver for sig skal gøres mildt stemt for ikke at gøre skade på menneskene og det, der hører dem til.

Jesu person som sand Gud og sandt menneske på én gang er en uhyrlig provokation, både over for samtidens jødedom og det græsk-romerske hedenskab. Jesus stiller spørgsmålstejn ved alle menneskelige magtstrukturer, de viser sig i al deres ufuldkommenhed og relativitet. Paulus udtrykker det på den måde, at Guds dårskab er stærkere end de vises visdom. Det er en helt alternativ magt, Gud viser os ved at lade sig føde som et forsvarsløst menneskebarn. Da Jesus senere dør på korset, tror verden, at den er sluppet af med

denne besværlige person, som ikke kan passe ind i de båse, som vi mennesker gerne vil putte hinanden i. Men Han viser sig at være den opstandne og levende Frelser, der stadig vil indbyde mennesker til at komme og leve i Guds rige.

Det er betegnende, at da kirkens første martyr, Stefanus, hvis dag vi i mange kirker fejrer 2. juledag, vidnede om, at han så Jesus stående ved Guds højre hånd, da var det, at hans modstandere holdt sig for ørerne og begyndte at kaste sten på ham for at henrette ham. Indtil da havde de blot diskuteret med ham, men da han vidnede om, at den Jesus, der af de jødiske ledere var blevet dødsdømt og efter folkemængdens ønske korsfæstet af romerne, netop denne Jesus stod der lyslevende for Stefanus at se og vidne om – så var det mere, end hans modstandere kunne tåle.

Den kristne kirke har altid gennem sin næsten 2000-årige historie måttet se til, at nogle af dens bedste medarbejdere måtte lade livet for Jesu vidnesbyrds skyld. I intet århundrede er det sket for så mange som i det 20. århundrede, der med rette kan siges at være martyrerne århundrede. Det var også det århundrede, hvor kristendommen havde dramatisk fremgang og blev udbredt med en kraft, som kun har sit sidestykke i de tre første århundreder af kirkens historie, hvor hele Romerriget blev kristnet.

På alle kontinenter fejres der nu mange steder jul som noget selvfølgeligt. Nogle steder sker det dog under stadige trusler om, at fanatiske antikristne horder vil overfalde de kristne, øve vold mod dem og hærværk mod deres byg-



# Indhold

ninger og måske endda brænde deres kirker ned eller bombe dem. Alligevel fortsætter vore forfulgte brødre og søstre ufortrødent deres vidnesbyrd. Nogle steder vælger en del kristne dog at flygte for overhovedet at redde livet, som det for eksempel sker i Irak. Mange irakiske kristne lever nu som flygtninge i nabolandene, mens nogle få er sluppet igennem de vestlige landes asyl-nåleøje.

Når nogle kristne bliver martyrer, er det ikke en skæbne, de selv opsøger, men noget, der overgår dem, ene og alene fordi de ønsker at praktisere deres kristne tro og ikke vil afsvære den, end ikke på skrømt. Dette er vigtigt at fremhæve i en tid, hvor selvmordsterrorister i nogle sammenhænge omtales som martyrer. Selvmordsterrorisme har intet med martyrium at gøre i kristen forstand. En kristen martyr er et vidne om Jesus, et vidne, der ikke anvender hverken vold eller magt for at kunne dyrke sin tro på Jesus som Frelser og Herre i forkyndelse, lovsang, tilbedelse og/eller barmhjertighedsgerninger over for sin næste. Derfor skal vi også huske på martyrerne og holde dem i ære, fordi de har vist os, at det går an at stole på, at Helligånden giver kraft til at stå imod fristelsen til at falde fra i det afgørende øjeblik. Det er godt at have menneskelige forbilleder, og det viser Bibelen os i øvrigt selv i Hebræerbrevet kap. 13, v. 7: "Tænk på jeres ledere, som har talt Guds ord til jer, betragt udfaldet af deres livsløb og efterlign deres tro."

Glædelig jul – og glædelig Skt. Stefans dag den 26. december!

Af Henrik Ertner Rasmussen

## Jesus og Hans efterfølgere

Af Henrik Ertner Rasmussen ... side 2

## Evangelister i Tyrkiet for domstolen

... side 4

## Du bygger med Dansk Europamission menighed i Aserbajdsjan

... side 6

## Gentager historien sig, nu i Eritrea?

Først tog de pinsefolkene, derefter tog de de ortodokse vækkelsesfolk, og nu går det ud over lutheranerne, trods deres forsøg på at holde lav profil ... side 8

## Med glædeligt budskab til Ukraine

Mandag den 25. oktober om aftenen tog min tolk, Lena, og jeg (Poul Thomsen) med tog fra Kiev til Odessa. Vi kom til Odessa næste dag kl. 8.00, og på perronen stod to unge mænd klar til at køre os de ca. 300 km til Izmail ... side 10

## Hjælpen til nordkoreanske flygtninge

Menneskerettighederne i Nordkorea overtrædes som under Holocaust og bør ikke negligeres længe ... side 12

## Fra en kirkelig medarbejder i Kasakhstan har vi modtaget følgende: ... side 14

## Kristen sanger pint for sin tro

Situationen er yderst alvorlig for de troende i Eritrea. Det løber én koldt ned ad ryggen at høre, hvordan den kristne sangerinde Helen Berhane kynisk blev holdt indespærret i en fragtkontainer, som var hun et dyr. Man kan godt forestille sig, at det må være ganske uhyggeligt at blive udsat for denne skæbne. Og vi kan kun håbe på, at hun i denne pinefulde situation alligevel har mærket Guds nærhed. Helen har været tilbageholdt siden maj 2004, og det



forlyder netop i disse dage, at hun nu endelig er blevet løsladt.

Alligevel krymper mit hjerte sig i fortvivlelse over, at vore kristne brødre og søstre skal lide en så uretfærdig skæbne. Og selv om vi kan forvente modstand som kristne, kan vi ikke stiltiende tillade, at mennesker ødelægger livet for en ung kvinde som Helen, uden at vi gør verden opmærksom på denne ondsksfulde form for afstraffelse af kristne. Derfor er det godt at vide, at Helen formentlig er blevet løsladt pga. pres fra kristne rundt om i verden. (Henrik Due Jensen.)

Det rapporteres, at Helen er blevet anbragt i skibscontainere i længere perioder og i undergrundsceller ved Mai-Serwa militærlejre. Hun har ved gentagne lejligheder nægtet at underskrive et dokument, hvor hun skulle afsvære sin tro og love, at hun ikke ville deltage i kirkerelaterede aktiviteter.

Lige nu er 2000 kristne tilbageholdt i Eritrea - for de flestes vedkommende uden sigtelse. Heriblandt patriarken for Den ortodokse Kirke, Abune Antonius, som på ulovlig vis er blevet fjernet fra sit embede og sat i husarrest for at gå imod regeringens indblanding i kirkens anliggender.

(Kilde: CSW)

# Evangelister i Tyrkiet for domstolen

*To kristne konvertitter fra islam beskyldes for ”fornærmelse mod den tyrkiske nation og islam”*

En tyrkisk anklager rejste tiltale mod to kristne konvertitter i oktober. De beskyldes for at ”fornærme den tyrkiske nation”, for at opildne til had mod islam og for hemmeligt at indsamle oplysninger om private borgere for et lokalt bibel-korrespondance-kursus.

Hakan Tastan, 37 år, og Turan Topal, 46 år, kom til at dele skæbne med 97 andre tyrkiske borgere, som i løbet af de seneste 16 måneder er blevet trukket i retten, fordi de påstås at have overtrådt landets kontroversielle paragraf 301, som begrænser ytringsfriheden.

Haydar Polat, advokat for de to kristne, sagde, at en statsadvokat i retten i Silivri rejste formel tiltale mod hans klienter den 12. oktober. Hvis de sigtede mænd kendes skyldige, kan de idømmes mellem seks måneders og tre års fængsel.

Det første retsmøde er berammet til den 23. november i Silivri 70 km vest for Istanbul ved Marmara-kysten, og sagen forventes at vare op mod et år.

Ifølge sigtelsen, der citerer den tyrkiske straffelovs paragraf 301, 216 og 135, anklages de tiltalte for at henvende sig til skole- og gymnasieelever i Silivri i et forsøg på at omvende dem til kristendommen. De tre sagsøgere hævder, at de to kristne havde kaldt islam en ”primitiv og fabrikeret religion” og havde beskrevet tyrkerne som et ”forbandet folk.”

De beskylder også de tiltalte for at sætte sig op imod det tyrkiske militær, for at opmuntre til utroskab og for at rejse penge fra udlandet til at lokke unge mennesker i Silivri til at blive kristne. Tastan og Topal nægter sig skyldige i alle anklager.

## **Politirazzia**

Ingen af mændene anede, at de blev efterforsket, før to biler fulde af politifolk den 11. oktober kl. 8 om morgenen dukkede op på Tastans adresse medbringende en ransagningskendelse.

Politifolkene informerede Tastan om, at der var blevet indgivet en klage mod ham lydende på, at han havde geværer, men ingen våbentiladelse, og at han deltog i illegale evangeliserende aktiviteter. Med Tastan og hans hustru og to små børn som vidner finkæmmede ransagningsgruppen igennem to timer familiens lejlighed i Istanbul.

“Lad os nu tage til dit kontor og finde Turan,” sagde betjentene til Tastan, og gav ham besked på at ringe til Topal og bede ham blive på kontoret, indtil de ankom – uden at forklare ham grunden. Tastan, der var overrasket over, at de kendte hans kontoradresse og navnet på hans kollega, fandt senere ud af, at en anklager fra Silivri havde givet betjentene skriftlig tilladelse til at følge, fotografere og hemmeligt optage dem igennem en måned.

På det lille kontor konfiskerede politifolkene to computere og en stor stak bøger og papirer. De tvang de to kristne med i deres køretøj og kørte dem tilbage til Silivri.

Efter at være blevet underkastet forhør af militære efterretningsofficerer blev de to mænd løsladt for natten og beordret tilbage næste morgen for at færdiggøre forhøret. Den 12. oktober om aftenen havde de afgivet deres formelle forklaringer til anklageren.

Begge de kristne havde kategorisk nægtet alle anklagerne, der blandt andet omfattede ulovlig våbenbesiddelse, dannelse af ulovlige religiøse foreninger, evangelisering af børn samt forsøg på at ødelægge den sekulære stat. Sigtelserne er tilsyneladende baseret på tre-fire rejser, de havde foretaget til Silivri flere måneder tidligere for at møde en lærer og nogle gymnasieelever, som havde henvendt sig til et bibel-korrespondancekursus med sæde i Istanbul og anmodet om et besøg.

Topal, som blev kristen for 17 år siden, sagde, at han havde fortalt de forhørende officerer, at han var uskyldig, “men jeg udfører missionsarbejde. Jeg er en kristen evangelist, og det benægter jeg ikke. Så I kan sætte mig i fængsel for det, hvis I ønsker det. Men I ved, at det, jeg gør, ikke er ulovligt.”

Tastan sagde, at han havde fortalt anklageren, at han havde været kri-



*Turan Topal og Hakan Tastan foran deres lands flag - et land, som har svært ved at acceptere, at man som tyrker kan være kristen og samtidig holde af sit land.*

sten i 12 år. "Jeg er kristen, og jeg er tyrker. Jeg vil fortsætte med at dele min tro med andre. Vi skammer os ikke over at være kristne, og vi skjuler intet." Tastan sagde, at han arbejdede på deltid på et trykkeri og gav resten af sin tid til kristen tjeneste.

### **Sensationelt mediespin**

Bare fire dage efter, at de to var blevet løsladt, havde avisen Hürriyet, der udkommer i et kæmpeoplæg, den 16. oktober forsidedækning af Silivri-efterforskningen under overskriften "Politirazzia på missionskontor".

Artiklen erklærede, at forældre til elever i Silivri havde klaget over, at de to mænd opmuntrede til evangeliserende virksomhed blandt skoleelever og hævdede, at deres kontor,

som var knyttet til den protestantiske kirke i Taksim, havde samlet navne og detaljerede private oplysninger på 5.000 borgere i Tyrkiets Marmara-distrikt.

Topal sagde, at påstandene var absurde, men nyhedsklip baseret på Hürriyet-artiklen blev udsendt samme dag på TGRT-tv-kanalen og den lokale tv-musikk kanal.

Næste morgen knyttede en artikel i den islamiske avis Zaman de kristne mænds arrestation og forhør til en tyrkisk militærnægter, som to uger før havde kapret et fly fra Turkish Airlines på vej fra Albanien til Istanbul. Hakan Ekinci, som var født i Izmir, havde påstået, at han var en kristen militærnægter og havde appelleret til pave Benedikt XVI om

asyl. Avisen hævdede at det var "bekræftet, at kaprereren havde forbindelse til Tastan og Topal."

Efter at have undersøgt den juridiske sagsmappe mod Tastan og Topal kommenterede Isa Karatas, talsmand for Alliancen af protestantiske kirker i Tyrkiet, sagen på følgende måde: "Der er intet juridisk bevis. Den indeholder kun verbale påstande uden noget bevis."

Karatas fortalte Compass, at han betragtede det som "en krænkelse af demokratiske rettigheder", at politiet havde foretaget razzia og ransagning af et privat hjem og kontor "uden et eneste bevis – og derefter viderebragt disse destruktive og ubekræftede oplysninger til medierne."

*(Kilde: Compass Direct News)*



*En evangelist er netop blevet færdig på bibelskolen. Han bor i en landsby. Her et billede fra hovedgaden.*

# Du bygger med Dansk Europamission menighed i Aserbajdsjan

AF FRIVILLIG MISSIONSSEKRETÆR  
I ASERBAJDSJAN,  
JETTE FRIDA JESSEN

*Det, vi virkelig ønsker i Dansk Europamission, er, at flere må høre om Kristus og efterfølge Ham og at være ægte brødre og søstre for dem, som lever i lande, hvor kristne er ilde set.*

*Det gør vi ved at støtte lokale kristne med forbøn og hjælp. Det er muligt, fordi du, som læser dette, er trofast i din støtte.*

I Aserbajdsjan, en tidligere sovjetrepublik, som ligger for foden af Kaukasus ud til Det kaspiske Hav med lande som Iran og Georgien som nærmeste naboer, har Dansk Europamission været en aktiv medspiller i mission siden 1980'erne.

## **Fra bibeloversættelse til menighedsplantning**

Det startede med bibeloversættelse og evangelister. Det har udviklet sig til en menighed med 300 regelmæssige kirkegængere, en menighed, som nu selv har en 3-årig bibelskole, hvorfra missionærer sendes ud. På det seneste har der endog fundet en menighedsplantning sted ud fra menigheden. Vi har støttet præsten,

fra han gik på bibelskole, over en tid som evangelist, til han nu næsten står på egne ben. Han har plantet en menighed ude på landet, hvor han har startet løg- og svinproduktion - både for at komme i kontakt med lokalbefolkningen og for selv at give et vigtigt økonomisk bidrag til menigheden.

## **Evangeliserende børnearbejde**

I begyndelsen var det udelukkende voksne, som mødte Kristus. Nu har menigheden også et stort børnearbejde, som senest her i sommer afholdt børnelejr for 42 børn, hvoraf 30% var fra muslimske hjem. Flere af de børn tager nu forældre med til kirken. Børnearbejdet har også af-

født et ungdomsarbejde. Her er Dansk Europamission også en meget væsentlig medspiller.

## **Diakoni og mission**

Ledere i menigheden har fået øje for diakoni, og de senere år har de kunnet drive et suppekøkken med tilhørende social omsorg for gamle blinde, udelukkende fordi Dansk Europamissions givere er trofaste.

Endelig kan nævnes, at kirkens missionspræst har oprettet giverordninger i menigheden til mission, så de er faktisk på vej til selvstændigt at kunne støtte missionærer.



*Så stor er Guds kærlighed. Søndagsskolen i fuld sving.*



*Slagtning på det lokale marked.*



*Musik er en stor del af menighedslivet. Her en gruppe bestående af kvinder, som er blevet kristne inden for de sidste fire år.*

Dansk Europamission er også i kontakt med det aserbajdsjanske bibelselskab, en kristen boghandel i hovedstaden, folk, som driver en privatskole på kristent grundlag, osv.

### **Visionen**

Det er Dansk Europamissions vision, at vi trofast kan støtte kristne i at være i mission for det hele menneske – ånd, sjæl og legeme – i lande og områder, hvor de forfølges og er fattige eller på anden måde har svære livsbetingelser.

### **Frimodighed under vanskelige vilkår**

I Aserbajdsjan er situationen den, at det afgørende ikke er, hvad folket stemmer, men hvem der optæller stemmerne. Her er det lettere at få eksamensbevis, hvis du betaler for det, end hvis du læser til eksamen, og her oplevede søndagsskoleledere så sent som i oktober i år, da de var i Georgien til seminar, at deres private bibler var lige ved at blive beslaglagt ved grænsen af deres hjemlands grænsevagter.

### **TAK**

Det er hårdt at være kirke i et fattigt, korrupt og muslimsk samfund, men vi har en Herre, som har sejret over magter og myndigheder, og derfor er det vigtigt, at vi med frimodighed og vedholdenhed støtter og beder for vore kristne brødre og søstre, som er sat til at være kirke under sådanne forhold. TAK for din forbøn, medleven og støtte.



AF GENERALSEKRETÆR,  
PASTOR HENRIK ERTNER RASMUSSEN

# Gentager historien sig, nu i Eritrea?

*Først tog de pinsefolkene, derefter tog de de ortodokse vækkelsesfolk, og nu går det ud over lutheranerne, trods deres forsøg på at holde lav profil*

Fra nazismens tid fortæller den lutherske præst Martin Niemöller om sin skam over, at han ikke protesterede, da nazisterne satte kommunisterne i fængsel eller koncentrationslejr, heller ikke da de gjorde det mod fagforeningslederne og jøderne. "Da de hentede mig, var der ingen tilbage, der protesterede."

Forholder det sig lidt på samme måde med lutheranerne i Eritrea, der ligger på Afrikas Horn som nabo til Etiopien ud til Det røde Hav? Eritreas regering har først undertrykt og forfulgt de nye karismatiske kirker i landet, fængslet og tortureret deres tilhængere, i flere tilfælde ved at lukke dem ind i containere, der stod direkte i den bagende sol. De andre kristne grupper i landet dukkede hovedet og regnede med, at regeringen ville holde sine løfter om at tillade de ortodokse, katolikkerne, lutheranerne og muslimerne at fungere som anerkendte trossamfund. Snart efter begyndte ledere af vækkelseskredse inden for Eritreas ortodokse Kirke at blive sat i fængsel. Det kulminerede med, at regeringen afsatte kirkens patriark og satte ham i husarrest, sandsynligvis fordi han støttede søndagsskolebevægelsen i kirken. Derefter begyndte regeringen at slå ned på muslimske ledere, og nu er turen så kommet til Eritreas evangeliske (lutherske) Kirke, som

bl.a. Evangelisk Luthersk Missionsforening i Danmark samarbejder med. Er der snart nogen tilbage, der kan protestere mod de uhyrlige overgreb, der sker mod de troende i Eritrea?

## **Kristne lukkes inde i fragtcontainere**

Den 17. oktober i år torterede det eritreanske sikkerhedspoliti to kristne til døde, efter at de havde været under arrest i to dage for at have holdt en gudstjeneste i et privat hjem syd for hovedstaden Asmara. De hed Immanuel Andegergesh (23 år) og Kibrom Firemichel (30 år) og tilhørte en af de nyere, karismatiske kirker. Det skete i øvrigt, efter at den populære kristne sangerinde Helen Berhane, som før har været fængslet for sine kristne aktiviteter, igen var blevet sat i fængsel efter et hospitalsophold. Hun havde været på hospitalet, fordi hun var blevet alvorligt syg efter at have tilbragt 29 måneder i en fragtcontainer af metal som straf for sine kristne aktiviteter. Hendes ene ben var desuden alvorligt skadet på grund af de slag, som hun var blevet tilføjet, mens hun havde siddet fængslet i containeren, dvs. siden hun blev arresteret i maj 2004.

## **Isolering og kontrol**

En finsk missionskole, der har eksi-

steret i 15 år i landet, er blevet tvunget til at overdrage alle aktiver og hele administrationen til regeringen, der helt åbenlyst forsøger at bringe alle uafhængige, herunder religiøse, aktiviteter helt under sin kontrol. Den lutherske Kirke er nu også blevet presset til at lukke Den anglikanske Skole, som den har admini-

*Den kristne sangerinde Helen Berhane har indtil for nylig siddet fængslet i en container under umenneskelige forhold. Tusindvis af kristne tilbageholdes i dag i Eritrea.*



streret, efter at Den anglikanske Kirkes aktiviteter stort set har måttet standse. Regeringen har faktisk tvunget Den anglikanske Kirke i Asmara ind under Den lutherske Kirke efter at have udvist den anglikanske præst. Den anglikanske Skole er primært for børn af udenlandske diplomater og udstationerede folk fra firmaer og hjælpeorganisationer, og hvis den bliver lukket, er det et klart signal om, at Eritrea vil isolere sig yderligere fra omverdenen.

### Minder fra Jerntæppets tid

Al uregistreret religiøs aktivitet er nu de facto forbudt i Eritrea, ja, der må ikke engang sidde en lille gruppe mennesker sammen i et privat hjem og snakke om Bibelen eller bede til Gud. Hvis det bliver opdaget, betyder det arrestation, tortur og fængsel, meget sandsynligt på ubestemt tid. På den måde gentager historien sig i hvert fald efter de mønstre, vi kender fra dengang Jerntæppet

fandtes. Eritreas præsident, der gennem firserne og første halvdel af halvfemserne kæmpede for sit lands frihed fra Etiopien, er nu én af de største knægttere af friheden på det afrikanske kontinent. Han har vist sig at være som de værste kommunistiske diktatorer bag Jerntæppet i sin tid.

Vær med til at bede for de kristne i Eritrea og for landets præsident Isaias Afewerke og hans regering og politi, at forfølgelsen af de troende må ophøre på alle planer.

(Kilde: Compass Direct)



Kort over Eritrea.

**Sidste nyt:**  
Kort for redaktionens slutning er det blevet meddelt, at sangerinden Helen Berhane er blevet løsladt.

## TEGNING AF GAVEBREV!

Jeg ønsker, at gavebrevet skal lyde på et fast beløb på kr. \_\_\_\_\_ årligt.

**Eller:** Jeg ønsker, at gavebrevet skal lyde på en procentsats på \_\_\_\_ % af følgende (sæt kryds):

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Bruttoindkomst indeværende år | <input type="checkbox"/> Bruttoindkomst foregående år |
| <input type="checkbox"/> A-indkomst indeværende år     | <input type="checkbox"/> A-indkomst foregående år     |
| <input type="checkbox"/> Nettoløn indeværende år       | <input type="checkbox"/> Nettoløn foregående år       |
| <input type="checkbox"/> Andet _____                   |   |

Jeg ønsker, at gavebrevet skal lyde på 10 år og herefter ophøre eller gentegnes

**Eller:** Jeg ønsker, at gavebrevet skal lyde på ubestemt tid, men være opsigeligt med ét års varsel efter 10 år

Jeg vil gerne kontaktes på følgende telefonnummer: \_\_\_\_\_ vedrørende gavebrevsordningen

Dato: \_\_\_\_\_

Navn: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Postnr. og by: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_



# Med glædeligt budskab til Ukraine

*Mandag den 25. oktober om aftenen tog min tolk, Lena, og jeg (Poul Thomsen) med tog fra Kiev til Odessa. Vi kom til Odessa næste dag kl. 8.00, og på perronen stod to unge mænd klar til at køre os de ca. 300 km til Izmail*

## Hjælpen fra Danmark gør en forskel

Vores partner, "Håbets Lys" i Izmail, er den partner, hvor vores hjælp i højest grad er blevet hjælp til selvhjælp. Det er her, vi har hjulpet med at opbygge et gartneri og lidt landbrug, og det er hertil, vi har sendt landbrugsmaskiner og traktor, ja, selv mit vandingsanlæg, som jeg har brugt i over tyve år, bruger de nu til at vande deres marker med. Det var en fornøjelse at se, hvordan de stadig udvider både deres gartneri og landbrug, og i år har de haft en usædvanlig god høst af kål, peber, agurker og tomater m.m. Gartneriet ligger i landsbyen Matroska, og i Matroska kommune er der kun en skole med 470 børn, og denne skole har vi forsynet med borde, stole og tavler til samtlige klasser.

## Skolebørnene

Det er gribende at komme der, for vi bliver næsten modtaget som kon-

*Poul ses her sammen med en lille dreng fra et børnehjem i Ukraine.*



gelige. Først skal vi ind til rektor og have en kop kaffe og høre lidt om udviklingen siden sidst, derefter skal vi på besøg i de forskellige klasser. Når vi kommer ind i klassen, rejser alle børnene sig op, og i kor siger de på dansk: Velkommen, Poul Thomsen. På den store tavle, som når fra væg til væg, er der tegnet et kort af Danmark og det danske flag, og der står skrevet: Velkommen, Poul Thomsen. Ja, en sådan velkomst er lige ved at slå benene væk under mig.

Så skal jeg gerne fortælle lidt om Danmark, og derefter bliver der af eleverne stillet spørgsmål. Der er en

*Enkerne her har nydt godt af Poul Thomsens varme budskab om Guds kærlighed til dem.*



Igennem mange år har Poul Thomsen bragt nødhjælp fra Gatten til den forarmede ukrainske befolkning.

Børnehjem og skoler med fattige mennesker har fået praktisk hjælp og et ord med på vejen, der har givet dem håb og trøst i deres barske tilværelse.

Indsatsen fortsætter også i år 2007, og det ville være rigtig godt, hvis flere kunne stille op og hjælpe Poul med at pakke de mange tons nødhjælp, der sendes af sted til fattige i Østeuropa.

Skulle du ønske at deltage i dette arbejde, kan du kontakte Poul Thomsen på telefon 98 66 30 35.

meget stor spørgelyst, men alligevel taler de aldrig i munden på hinanden. Når de vil spørge, løfter de hånden, og når jeg udpeger den, som jeg mener, kom først, rejser eleven sig op og stiller sig ved siden af bordet, og først da bliver spørgsmålet stillet. Efter ca. en time synger de gerne for mig, nogle gange et lille kor på en tre-fire stykker og andre gange hele klassen. Derefter bliver jeg altid bedt om at spille mundharmonika. Derefter går turen videre til den næste klasse.

## 50 skoler har fået hjælp

Vi har hjulpet fattige børn med tøj og sko i mere end 50 skoler i lands-

byer omkring Izmail. Vi var også på børnehjem i Izmail. Her er der 220 børn og teenagere. Lederen af børnehjemmet spurgte for ca. tre år siden vores partner i Izmail, om nogle børn fra børnehjemmet måtte komme i søndagsskole i kirken, men det var ikke muligt, da alle kirkens lokaler tre gange bliver brugt til søndagsskole hver søndag. Men i stedet begyndte de at holde søndagsskole på børnehjemmet, og nu går 170 af de 220 børn i søndagsskole.

Vi har givet båndspiller til alle klasser, så de kan spille musik til deres sang. Sang har en stor plads i søndagsskolen. For godt to år siden brød deres varmtvandsystem sammen, og børnene kunne kun få koldt bad. Også her betalte vi for reparation af systemet og for indkøb af en varmtvandsbeholder. Drengene og piger kunne ikke gå i bad ugeneret af hinanden, da der manglede to døre. De havde aldrig været der, men også dem har vi fået sat i, så nu kan de tage bad ugeneret af hinanden.

Også her må jeg fortælle lidt om Danmark, og derefter er der mange spørgsmål m.m. Det er en vidunderlig oplevelse at besøge skoler og børnehjem, det er vidunderligt at opleve den glæde og taknemmelighed - måske ikke mest direkte for de ting, de har fået, men mere fordi der er mennesker i et fjernt land, der tænker på dem, giver dem omsorg og kærlighed. Dette rører mange mennesker dybt, og det hører vi dem mange gange give udtryk for.

### Plejhjem og hospitaler

Vi besøgte også plejhjem og hospitaler. Også her har vi givet dem, hvad de trængte til af hospitalssenge, kørestole, rollatorer, madrasser, sengelinned og meget andet. Også her var vi i mange kirker. To gange måtte jeg tale i to kirker samme dag.



### Kulminernes enker får håb

Tirsdag den 3. oktober rejste vi fra Izmail, først de ca. 300 km med bil til Odessa, og derfra med tog til Alchevsk i det østlige Ukraine, hvortil vi ankom 26 timer senere.

Dette område er Ukraines kulminedistrikt. Da der var flest, var der ca. 1000 kulminer, men nu er en del af dem lukket. Det er her, vi mange gange har haft enkesamlinger med enker efter dræbte kulminearbejdere. Alene sidste år blev 326 kulminearbejdere dræbt, og over 6000 blev invalideret.

Enkerne efter de dræbte kulminearbejdere er ofte i en håbløs situation, næsten helt uden socialt sikkerhedsnet. Også denne gang havde vi enkesamlinger i tre forskellige byer, i byen Lutuginos, hvor borgmesteren Alexander Koretnikov var med. For mange af enkerne er det første gang, de hører Guds ord. Alligevel ser vi flere af dem søge frelse, og nogle er blevet døbt og er nu med i menigheden.

Efter enkesamlingen i Alchevsk, Lutuginos og Brianka rejste vi med tog fra Alchevsk kl. 17.30

*Skolebørnene fra Matroska glæder sig over besøget fra Danmark og ikke mindst over den hjælp, som Poul Thomsen har bragt til dem i form af borde, stole og tavler.*

*Selv om disse kære børn bor på et børnehjem i Izmail, er der glæde at spore i deres øjne.*

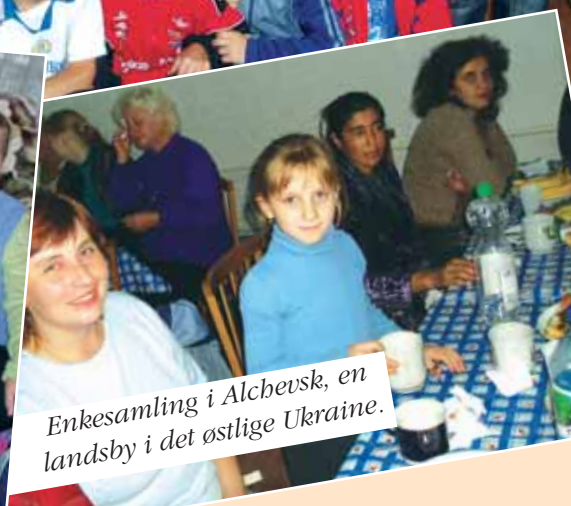


den 6. oktober og ankom til Kiev kl. 8.00 den 7. oktober. Her besøgte vi forskellige institutioner og kirker. Tirsdag den 10. oktober kl. 04.30 kørte vi fra Kiev de ca. 40 km til lufthavnen Borispol, men nu længtes jeg altså også hjem. Gensynsglæden var stor, da jeg 8,5 timer senere mødtes med min hustru i lufthavnen i Billund.

En stor tak til alle Missionens venner for jeres forbøn og offer, hvorigennem I har muliggjort denne missionsrejse. Denne tak er ikke kun fra mig, men også fra vore partnere, mange menigheder og fra mange enkeltpersoner i Ukraine. Tak skal I have. Må Gud rigt velsigne jer. Poul Thomsen

**Hvis nogle ønsker at høre mere om dette arbejde, vil det glæde mig at komme i jeres fællesskab**

*PS: Jeg mangler stabelstole til kirker og skoler. Jeg mangler tøj og gulvtæpper. Hvis du har viden om, hvor vi kan få disse effekter, hører vi gerne fra dig på tlf. 98 66 30 35.*



*Enkesamling i Alchevsk, en landsby i det østlige Ukraine.*

# Hjælpen til nordkoreanske flygtninge

*Menneskerettighederne i Nordkorea overtrædelse som under Holocaust og bør ikke negligeres længere*



*Denne ældre flygtning fra Nordkorea ser her for første gang Det nye Testamente. Han var fascineret.*

Eftersom både den amerikanske højtid "Thanksgiving" og julen er ved at dukke op i kalenderhorisonten, bliver vi i Helping Hands Korea (HHK) mindet om, at vi har god grund til at være taknemmelige for vores samarbejde med Dansk Europamission. Ud over DEs bønner, opmuntring og gavmilde støtte fik Sun-mi og jeg i år den dyrebare oplevelse at mødes med jer personligt ved årsmødet i Danmark. Dette besøg var noget, som vi aldrig vil glemme! I fik os til at føle os som kongelige!

## **Holocaust 2006**

Helen-Louise Hunter, en sagfører, som arbejdede som Nordkorea-analytiker hos CIA i 23 år, sagde i sin programtale ved en konference for nylig på Georgia Institute of Technology i Atlanta, Georgia (USA) bl.a. følgende: "**Menneskerettighederne i Nordkorea overtrædelse som under Holocaust og bør ikke negligeres længere.**" Takket være DE fortsætter vi i HHK med at gøre opmærksom på menneskerettighedsovertrædelserne mod Nord-

koreas borgere. En af de måder, vi gør det på, er ved fortsat at sørge for husly, mad, basal lægehjælp, biler og et kærligt kristent miljø til nordkoreanske flygtninge, som har gennemført den farlige rejse fra deres plagede og ludfattige hjemland til Kina.

## **Købte kvinder og deres børn**

I år har vi lagt øget vægt på at skaffe husly ikke blot til familier og enlige voksne flygtninge, men også til en særlig medynkvækkende gruppe nordkoreanere: ofrene for den menneskehandel, der finder sted med nordkoreanske kvinder som salgsobjekter og kinesiske mænd som 'købere', dvs. forældreløse børn, som kasseres, hvis deres mødre fanges af det kinesiske politi og sendes tilbage til Nordkorea, eller som det lykkes at flygte fra deres fangenskab. Eftersom HHK har viet sig til at hjælpe de mest sårbare flygtninge, vi kan finde, er disse børn af blandedt herkomst oplagte at hjælpe, eftersom de er i stor fare og bogstaveligt talt uden beskyttelse, hvis ikke

vi tager os af dem. Mange af disse børn er mellem 5 og 10 år gamle, så de er også opmærksomme lyttere til undervisning om Jesu Kristi betingelsesløse kærlighed. Dette er særlig vigtigt for disse børn, da bogstaveligt talt alt vedrørende deres baggrund antyder, at de ingen værdi har. Det er vidunderligt for dem at lære, at Guds søn satte dem så højt, at Han døde for dem på korset!

## **Så Bibelen for første gang**

Delvis som følge af det øgede sikkerhedsopbud i Kina i takt med, at Olympiaden 2008 nærmer sig, har vi oplevet en let drejning i retning af at hjælpe flere nordkoreanere til sikkerhed ad den såkaldte 'undergrundsjernbane.' En sådan beretning om HHK fik forsidedækning i TIME Asia 1. maj 2006: (<http://www.time.com/time/asia/covers/501060501/story.html>). DE har del i anerkendelsen af HHKs arbejde, fordi jeres støtte hjælper med at gøre sådanne redningsaktioner mulige. Omkring en måned efter den i TIME omtalte redningsaktion havde

HHK det privilegium at deltage i en anden redningsaktion, denne gang for en familie bestående af en far, en ældre onkel og tre teenagebørn. Efter at familien havde gennemført den farefulde rejse gennem først Kina, så Laos og endelig ind i Thailand, havde vi et vidunderligt sejrs-møde i Bangkok med dem. Denne familie havde ikke opholdt sig i et af vores husly i Kina, før vi fik kontakt med dem, så dette møde i Thailand var vores første mulighed for at dele evangeliet med dem. Jeg fik følgeskab af en sydkoreansk evangelist, og sammen ledte vi på et lille, nedslidt hotel i Bangkoks midte de tre teenagere i en enkel bøn til at tage imod Jesus Kristus i deres hjerte (foto vedhæftet). Den ældre onkel var fascineret af det nyligt oversatte Nye Testamente, som vi bragte til Thailand som en gave til denne dyrebare familie. Som det ses på dette

billede, var dette første gang, at den ældre nordkoreanske herre nogensinde så en bibel. Han bladede gennem siderne med stor fascination (foto vedhæftet).

### Fanget med den røde bibel

I 2006 havde HHK faktisk den ære at være i stand til at hjælpe med den første trykning af 1.000 eksemplarer af en forenklet udgave af Det nye Testamente, som egner sig til nordkoreanske flygtninge, da de meget ofte kun har fået den mest basale uddannelse. Vi er ved Guds nåde blevet ledet til mange muligheder for at bringe et stort antal af disse bibler ind i Nordøstkina med hjælp fra samarbejdspartnere og mange nye frivillige. Ud over at være egnede til brug i husly inde i Kina kommer de også Nordkorea til gavn, når kinesisk-koreanske kristne melder sig frivilligt til hemmeligt at tage bi-

bler med ind i Nordkorea. Det er netop blevet fortalt i denne uge på vores "katakombmøde", at en af disse evangelister for to uger siden blev fanget med en af de røde bibler og led martyrdøden, da det kom frem, at det var Guds ord, selv om omslag og titel var blevet ændret for at undgå afsløring. Denne trofaste bror vandt bestemt øjeblikkelig evig ære, fordi han stod fast på sin tro og nægtede at afsvære den. Og vi bliver mindet om, at advokat Helen-Louise Hunters ord, som blev citeret i begyndelsen af denne artikel, desværre kun er alt for sande. Endnu en gang en hjertelig tak til alle i DE for jeres trofaste bønner, opmuntring og livsvigtige materielle støtte, som muliggør HHKs arbejde.

*Må Gud velsigne jer!*

*Tim Peters og en gruppe flygtninge, der er blevet reddet ud af det nordkoreanske mareridt.*



## TESTAMENTARISKE GAVER

*Det er muligt at oprette et testamente med Dansk Europamission som begunstiget. Vi er fritaget for arveafgift. Hvis De ønsker rådgivning, vil vi meget gerne hjælpe. Ring på tlf. 44 44 13 13 eller skriv til os.*

# Fra en kirkelig medarbejder i Kasakhstan har vi modtaget følgende:



En af de kirker i Shymkent, som nu retsforfølges, chikaneres og trues af lukning.

Forværret situation i syd! I starten af oktober var jeg i det sydlige Kasakhstan i byen Shymkent. Shymkent og syden er meget anderledes end her. Islam er kommet ind med vældig kraft, og moskéer er skudt op som paddehatte inden for de sidste tre år! I Shymkent og i området omkring byen er der ca. 600 moskéer! Kirkerne i området er under forfølgelse, og næsten alle kirker er under anklage fra lokale myndigheder og er involveret i retssager, som kører imod dem! Visse lokale myndigheder siger åbent, at de vil lukke alle kirker i Shymkent, og ud af 23 kirker er de tre blevet lukket i år. Desuden er adskillige udlændinge blevet smidt ud af landet!

Efterretningstjenestens folk er også meget aktive, og de er tit med ved møderne. Alle medlemmer i kirker bliver ofte checket, og pastorer indkaldes ofte til samtale. Alt i den sydlige del af landet er korrump! Præsidenten her i landet har udtalt, at alle lokale myndigheder i syden er "mafiosnike", dvs. mafiamedlemmer eller småkriminelle, og at landets love ikke bliver overholdt! Alle positioner og forretningsaftaler opnås gennem bestikkelse og via kasakhiske slægtninge. Bed derfor gerne for Shymkent, som vi atter planlægger at besøge i februar.

Tiden er måske meget kort her i Kasakhstan, og der skal arbejdes meget effektivt!

# JULEGAVEIDE

Bestil gode bøger hos Dansk Europamission  
Ring på tlf. 44 44 13 13 eller e-mail dine bogønsker  
på: [daneu@daneu.dk](mailto:daneu@daneu.dk)

Islams trosverden ..... kr. 60  
Islam set i et kristent perspektiv ..... kr. 50  
Sejrende martyrer ..... kr. 100

Kors lavet af nordkoreanske flygtninge ..... kr. 50



# Støt Dansk Europamission pr. SMS

*Hvis du har mobiltelefon, kan du nu vælge at støtte Dansk Europamission pr. SMS.*

Du skal blot skrive til **1277** med følgende besked: **Kollekt DE**

Dette betyder, at du automatisk via din udbyder betaler **kr. 50,-**.

Beløbet debiteres på den næste faktura, som du modtager fra udbyderen.

Hvis du vil støtte med **25 kr.**, skal du taste: **Kollekt DE 25** og hvis du vil støtte med **100 kr.**, skal du taste: **Kollekt DE 100**

Desværre kan man ikke give andre beløb pr. SMS.

For andre beløb henviser vi til vores hjemmeside:

**[www.daneu.dk/stoette](http://www.daneu.dk/stoette)**

Her kan du støtte pr. dankort eller de typer af kreditkort, som PBS anerkender.



## Ønsker De vort bedebrev?

Det omhandler mennesker, der lider under forfølgelse for deres kristne tro rundt om i verden. De har brug for vor opmærksomhed og forbøn.

Bdebrevet kan fås ved at skrive til [daneu@daneu.dk](mailto:daneu@daneu.dk) eller ringe på tlf. 44 44 13 13.

De kan også skrive til Dansk Europamission, Postboks 60, 2880 Bagsværd.

## MØDER I DECEMBER

V/ Henrik Ertner Rasmussen

Søndag den 3. december kl. 14.00

Vigerslev Kirke

Lykkebovej 1

2500 Valby

Arabisk gudstjeneste

Onsdag den 6. december kl. 19.00

Hans Egedes Kirke

Vardegade 10

2100 København Ø

Skt. Nikolaus Festvesper,

prædiken ved Henrik Ertner Rasmussen

V/ missionssekretær  
Benjamin Bach og  
pastor Tahir Saleem,  
Apostolic Church of Pakistan

Tirsdag den 28. november kl. 19.00-21.00

Troldhede Missionshus

Kirkegade 14

6920 Videbæk

Emne:

Adventsprædiken og

Dansk Europamission netop nu

Tahir fortæller om forholdene i Pakistan



# En lille julegave til vore læsere

I dette blad har vi vedlagt nogle julemærker, som vi håber, De vil få glæde af. Det er også et udtryk for, at vi er meget taknemmelige for, at vi har været i stand til at hjælpe 550 fattige piger på skole. Med en skoleuddannelse kan pigerne nemlig få en mere værdig tilværelse.

Jeg kan stadig se for mig, hvordan jeg for lidt mere end et år siden stod foran en gruppe unge piger, der håbede på, at de kunne få hjælp fra Dansk Europamission. Dengang turde jeg ikke love dem for meget, men sidenhen har vi oplevet, hvordan det har grebet forskellige læsere om hjertet netop at hjælpe unge, kristne piger væk fra et liv i udnyttelse i fremmede hjem til et liv, hvor de kan gå på skole i trygge omgivelser. De første beretninger om, hvordan det har forandret tilværelsen for pigerne, kunne man læse om i vort novemberblad.

**Send Deres julegave inden den 31. december og få fradrag**

Der skal lyde en hjertelig tak til dem, der er med til at forandre livet for disse udsatte unge piger i Pakistan. Vort ønske er at hjælpe mange unge piger væk fra udnyttelsen, så hvis De ønsker at være med, så er julen en rigtig god anledning. Der kan fradrages op til 6.600 kr. Mange tak.



## TILMELDINGSBLANKET TIL PBS

Navn

Adresse

Postnr.  By

Bankens navn

Reg.nr.  Kontonr.

CPR-nr.  -

Beløb til overførsel kr.  Fra dato  /  -

Hver måned  Hvert kvartal  Hvert halve år  Hvert år

Støtten skal gå til Dansk Europamission

Støtten skal gå til projekt

Ønsker ikke takkebrev  Ønsker årskvittering tilsendt

Dato og underskrift

Hvis De ønsker at undgå kø og gebyr, kan De lave en PBS-ordning med Dansk Europamission. Udfyld venligst tilmeldingsblanket og send den til:



Dansk Europamission  
Postboks 60  
2880 Bagsværd  
E-mail: daneu@daneu.dk  
Tlf. 4444 1313  
Fax 4444 1300

**Deres hjælp er afgørende. Mange tak.**